

# Il m'est doux de revoir la place

from the dramatic symphony "Le Tasse"

Il m'est doux de revoir la place accoutumée,  
Où, dans ces beaux jar lins, il me parlait  
d'amour;  
Mais ma chère blessure, hélas, est mal fermée,  
Puisque parfois encor j'espère, j'espère  
son retour!

Dans mes nuits sans repos,  
Vision triste et tendre,  
Il apparait parfois a mes yeux éblouis.

Mais ce n'est qu'un éclair, et rien ne peut  
me rendre  
Le prestige charmant des jours évanouis!  
O Poète adoré, vers toi mon coeur s'élançe,  
Jusque dans ton exil tu restes mon seul bien;  
Ecoute ma pensée à travers le silence  
Et quand je dis ton nom, prononce aussi le  
mien!

*It pleases me to see again the familiar spot,  
Where, in these lovely gardens, he spoke to me  
of love;*

*But my beloved wound, alas, is yet unhealed,  
Because at times I still have hopes, I hope for  
his return!*

*In my restless nights,  
A sad and tender vision,  
He appears sometimes before my astonished  
eyes.*

*Yet it is but a flash, and nothing can give back  
to me*

*The pleasant satisfaction of days gone by!  
Oh beloved Poet, my heart goes out to you,  
Even in your exile you are my only treasure;  
Listen to my thoughts across the silence,  
And when I speak your name, pronounce mine  
too!*

English translation by WALDO LYMAN



CHARLES GRANDMOUGIN

Andante con moto (♩ = 72)

BENJAMIN GODARD

(1849-1895)

Voice

PIANO

Musical score for the first section, featuring a voice line and piano accompaniment. The piano part includes dynamics like *cresc.*, *f*, and *dim.*

Un poco meno mosso (♩ = 52)

Musical score for the second section, featuring a voice line and piano accompaniment. The piano part includes dynamics like *rall. pp* and *pp*.